

PHÁP-THAN-MÃI

Pho Báo & Đăng Lươn Leonard & S. pho biên dịch và phân phối tại Saigon
A LOUER

NHẬT-BÁO xuất bản mỗi ngày, trừ ngày lễ và Chủ-nhật
Chủ-nhiệm: LAM-VĂN-NGO
Chủ-tái: LÊ-HOÀNG-MYU

Một năm	12000	Một năm	12000
Ba tháng	3500	Sáu tháng	6000
Ba tháng	3500	Ba tháng	3500

CÁC GIẾNG BẠC VÀ GIẾNG BẮI
Mau báo phải tư học nước và phải ghi ngày cho Đấng NGUYỄN-VĂN-CỬA. Phong Ký.

Gửi đây-tháp 42, Lynchin Saigon
Đang chi phí mỗi tuần 50 500
A LOUER

DI TIỀN VI NHÂN NGHĨA CẦU CHUYỀN MƯỜI-BA NGÀN

Không lập nối họ đượng, nên đặng làm hai phần họ phi
H à a! Bấy giờ mới thấy rằng...
Ông Phan văn Đương, một người Annam trong cội (Nam) kỳ, phân nửa ông Bái với ông Phan ra ở...
Ông Phan văn Đương, một người Annam trong cội (Nam) kỳ, phân nửa ông Bái với ông Phan ra ở...
Ông Phan văn Đương, một người Annam trong cội (Nam) kỳ, phân nửa ông Bái với ông Phan ra ở...

LÊ BÀ THÁNH JEANNE D'ARC
Ngày 14 của tháng JEANNE D'ARC...
Ngày 14 của tháng JEANNE D'ARC...
Ngày 14 của tháng JEANNE D'ARC...

PHƯƠNG TRÒ LÂM (CỜ REO)
Trở một tháng nay, trong Nam kỳ...
Trở một tháng nay, trong Nam kỳ...
Trở một tháng nay, trong Nam kỳ...

CHIẾN THUYỀN NHƯỠI ĐẾN SAIGON
Hôm kia Chấn-động, vào khoảng 11 giờ ban mai, bắt đầu đi về...
Hôm kia Chấn-động, vào khoảng 11 giờ ban mai, bắt đầu đi về...

HỮU PHƯỚC VÀ ĐĂNG KHEN
Trong năm 1920 tức tháng giêng...
Trong năm 1920 tức tháng giêng...
Trong năm 1920 tức tháng giêng...

MỘT TRĂM BÀI AM-TA
Tôi sau này có nghĩ là: Một trăm bài am-ta...
Tôi sau này có nghĩ là: Một trăm bài am-ta...
Tôi sau này có nghĩ là: Một trăm bài am-ta...

THỜI-TỬ CẨM-NANG
Thường nói nằm lên đầu gối...
Thường nói nằm lên đầu gối...
Thường nói nằm lên đầu gối...

THƠ TÌNH
Cũng như Trần-thơ Thần-Độc...
Cũng như Trần-thơ Thần-Độc...
Cũng như Trần-thơ Thần-Độc...

LAM-VĂN-CỬA
Nhu vậy, tưởng là một đấng...
Nhu vậy, tưởng là một đấng...
Nhu vậy, tưởng là một đấng...

TRẦN-PHƯỚC-LONG & HAO
Proprietaire & Traicinh
Trần-phước-long & Hao Proprietaire & Traicinh

LÊ HOÀNG-MYU
Thư ông nói...
Thư ông nói...
Thư ông nói...

TRƯỜNG
Thầy...
Thầy...
Thầy...

LUC-TINH-TÂN-VÂN

VAN-HOÀ

N° 88, Rue de Cocong - CHOLON

Đông-pháp thời-sự

SAIGON

Cải bôp-phơ khá giá
M. T... giáo-sư người Pháp...

Có như quá khứ

Trần-thủ-Phan, 20 tuổi, học ở Legation...

Không hề mưa thì cũng che nắng...

Tên Nguyễn-Việt, học-sinh tại trường Cholon...

THỀ THÁO

Thứ năm lễ Ascension 13 Mai 1926, đấng bậc giáo rửu, Sélection Annamite...

Sự đầu của này sẽ kịch liệt lắm...

28 cái quân lãnh đên
Vấn đề là một hôm nào đó chúng tôi...

XIN CÁC NHÀ IN LƯU TÂM

Ký tên mới rời ở Pháp lại có các thế giầy trắng, giầy nhũ-trình, giầy...

CHOLON

Đạo-chích chờ ai!
Ngay-Cha, 36 tuổi, làm bồi bếp tại nhà...

Mượn xe-máy của tay làm ruộng

Nguyễn-Văn-Thắng, vì vấn đề tay làm ruộng...

Đạo-chích viếng nhà

Có một gã đạo-chích sao không rõ, đến rồi...

Thầy nhiều lời ghét sao?

Mùa Bô-thi-Lơ-an, không có nhà người...

Thầy nhiều lời ghét sao?

Mùa Bô-thi-Lơ-an, không có nhà người...

Thầy nhiều lời ghét sao?

Mùa Bô-thi-Lơ-an, không có nhà người...

HỘT XOÀN MÔI KÝ TÀU ĐỀU CỎ LAI

Nước thiết tốt
Hàng lên đó thứ là M. François...

KINH CÁI

Hiệu VAN-HOÀ nưôm vẫn đen nhất...

Tàu đi các nước

TÀU CHAY BI
Chiếc FONTAINEBLEAU đi thay đi Pháp...

Tàu chay về

Chiếc FONTAINEBLEAU ở Tonkin và Anam...

RƯỢU BIA MÀ GET PIPPERMINT GET

Việc TÀI CHÍNH
Ngày 11 Mai 1926.

CHỖ CỌC

Già thế để mua máy Cholon bao...

NHỜNG TÀI THÈ THẢO NÊN XEM

Tên Nguyễn-Việt, 36 tuổi, làm bồi bếp...

ROI HỀ CHƠI TRÈ NHỎ XEM

AU GUGNOL
(Gấu-Gấu) (Gấu-Gấu) và (Gấu-Gấu)...

Đông-pháp thời-sự

SAIGON
Cải bôp-phơ khá giá...

Có như quá khứ

Trần-thủ-Phan, 20 tuổi, học ở Legation...

Không hề mưa thì cũng che nắng...

Tên Nguyễn-Việt, học-sinh tại trường Cholon...

THỀ THÁO

Thứ năm lễ Ascension 13 Mai 1926, đấng bậc giáo rửu, Sélection Annamite...

Sự đầu của này sẽ kịch liệt lắm...

28 cái quân lãnh đên
Vấn đề là một hôm nào đó chúng tôi...

XIN CÁC NHÀ IN LƯU TÂM

Ký tên mới rời ở Pháp lại có các thế giầy trắng, giầy nhũ-trình, giầy...

CHOLON

Đạo-chích chờ ai!
Ngay-Cha, 36 tuổi, làm bồi bếp tại nhà...

Mượn xe-máy của tay làm ruộng

Nguyễn-Văn-Thắng, vì vấn đề tay làm ruộng...

Đạo-chích viếng nhà

Có một gã đạo-chích sao không rõ, đến rồi...

Thầy nhiều lời ghét sao?

Mùa Bô-thi-Lơ-an, không có nhà người...

HỘT XOÀN MÔI KÝ TÀU ĐỀU CỎ LAI

Nước thiết tốt
Hàng lên đó thứ là M. François...

KINH CÁI

Hiệu VAN-HOÀ nưôm vẫn đen nhất...

Tàu đi các nước

TÀU CHAY BI
Chiếc FONTAINEBLEAU đi thay đi Pháp...

Tàu chay về

Chiếc FONTAINEBLEAU ở Tonkin và Anam...

RƯỢU BIA MÀ GET PIPPERMINT GET

Việc TÀI CHÍNH
Ngày 11 Mai 1926.

CHỖ CỌC

Già thế để mua máy Cholon bao...

NHỜNG TÀI THÈ THẢO NÊN XEM

Tên Nguyễn-Việt, 36 tuổi, làm bồi bếp...

ROI HỀ CHƠI TRÈ NHỎ XEM

AU GUGNOL
(Gấu-Gấu) (Gấu-Gấu) và (Gấu-Gấu)...

Đông-pháp thời-sự

SAIGON
Cải bôp-phơ khá giá...

Có như quá khứ

Trần-thủ-Phan, 20 tuổi, học ở Legation...

Không hề mưa thì cũng che nắng...

Tên Nguyễn-Việt, học-sinh tại trường Cholon...

THỀ THÁO

Thứ năm lễ Ascension 13 Mai 1926, đấng bậc giáo rửu, Sélection Annamite...

Sự đầu của này sẽ kịch liệt lắm...

28 cái quân lãnh đên
Vấn đề là một hôm nào đó chúng tôi...

XIN CÁC NHÀ IN LƯU TÂM

Ký tên mới rời ở Pháp lại có các thế giầy trắng, giầy nhũ-trình, giầy...

CHOLON

Đạo-chích chờ ai!
Ngay-Cha, 36 tuổi, làm bồi bếp tại nhà...

Mượn xe-máy của tay làm ruộng

Nguyễn-Văn-Thắng, vì vấn đề tay làm ruộng...

Đạo-chích viếng nhà

Có một gã đạo-chích sao không rõ, đến rồi...

Thầy nhiều lời ghét sao?

Mùa Bô-thi-Lơ-an, không có nhà người...

HỘT XOÀN MÔI KÝ TÀU ĐỀU CỎ LAI

Nước thiết tốt
Hàng lên đó thứ là M. François...

KINH CÁI

Hiệu VAN-HOÀ nưôm vẫn đen nhất...

Tàu đi các nước

TÀU CHAY BI
Chiếc FONTAINEBLEAU đi thay đi Pháp...

Tàu chay về

Chiếc FONTAINEBLEAU ở Tonkin và Anam...

RƯỢU BIA MÀ GET PIPPERMINT GET

Việc TÀI CHÍNH
Ngày 11 Mai 1926.

CHỖ CỌC

Già thế để mua máy Cholon bao...

NHỜNG TÀI THÈ THẢO NÊN XEM

Tên Nguyễn-Việt, 36 tuổi, làm bồi bếp...

ROI HỀ CHƠI TRÈ NHỎ XEM

AU GUGNOL
(Gấu-Gấu) (Gấu-Gấu) và (Gấu-Gấu)...



đề nhân hiệu: VAN-HOÀ, VAN-XUÂN-LONG, NHIÊN-HOÀ và HIẾP-MÀU.



Car. thu hồi các hãng Compagnie Franco-Asiatique des Petrolium...

Refined Petroleum advertisement with a fish logo and text in Chinese and French: '極清光火水牌魚公司'.

Advertisement for 'TRÁNH BỊNH AU-TÁ (THIÊN-TRUỖI)' with text: 'CÓ MỘT THỂ THỨC ĐỂ BIÊN: ELIXIR ANTICHTOLÉRIQUE DU DR. HOLBE'.

Advertisement for 'SIGMARGYL BỊNH TIÊM LẠ' with text: 'LÀM RA VIỆN CHỈ THỰC CHỈ THỰC'.

Advertisement for 'SIGMARGYL BỊNH TIÊM LẠ' with text: 'LÀM RA VIỆN CHỈ THỰC CHỈ THỰC'.

giáo sư là người nước Ý (bản), mua một... (continuation of text from previous blocks)

(Mặt lập)

TIỀN CẢN BẢO HẬU CUỐN NHÌ IV Người không ai biết

Bởi người HN g-m-o-s-y đặc đổng...

lãnh chức tư vấn chức quản công...

án, miệng lại mỉm cười mà rằng:...

chỉ b ừ lời lẽ th chủa, xin Đàng-Tiệt...

giáo sư là người nước Ý (bản), mua một...

giáo sư là người nước Ý (bản), mua một...

giáo sư là người nước Ý (bản), mua một...

giáo sư là người nước Ý (bản), mua một...

giáo sư là người nước Ý (bản), mua một...

giáo sư là người nước Ý (bản), mua một...

giáo sư là người nước Ý (bản), mua một...

Tòa đại bình Cán-tho

XŨ NGŨY 6-MAI 1926
Về vụ 8 tên phạm Trần-v-Dur, Trần-v-Trương và Trần-v-Phung, con M. Trần-thành-Long kêu là xã Long hưng xã hội Caotho

Tại Long xuyên năm 1925 ngày 4 tháng October vì việc bất bình tên...

Vậy nay xin nói những lời đại khái của tòa bình hội và tên xã hội...

Mấy ngày rày, nó là nym phỉ lộ tu độn độn...

Chưa nói đến việc một mẩu lá cải cũng phải làm các bệnh về sức...

Thước thuốc PHULES PINK là huyết và bổ não...

Thầy thuốc PHULES PINK có bán khắp trong các nước...

ĐẶC BIỆT TẶNG LẠI SADEC
Kể từ nay báo Lạc-Tinh Tân-Vân có gửi bán lại cho M. NGUYEN-BA-MUỒI...

CÂN NẶN BIẾT
Quên hết thì chỉ nghĩ là rầy...

Đôi từ-tức hiệu SONG-LONG (Con Rồng) của hãng L.T. C. I. A. chỉ cho gọi là An-Itong...

Trong những con đầu chũm đó có bốn đại lý tên...

SÁCH MUA VUI

Mọi cuốn lần đầu thì cuốn sách Contes et légendes du pays de...

Đấu hội Mỏ neo

Liệt vi hãy mua thư đầu hồi hiệu: Mỏ Neo (Le Pétrole Ancien của hãng Compagnie Franco-Asiatique...



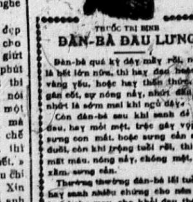
Trong Lạc-Châu có tên hay nhất cho hàng Compagnie Franco-Asiatique...

SÁCH MỚI XUẤT BẢN

Sách mới xuất bản tại Impprimerie de l'Union, 167, Rue Catinat - Saigon

Ku-Viên Tắt Đạp

Đã nói đến ở đây trước rồi. Mau thì mua cho trẻ em...



ĐẶC BIỆT TẶNG LẠI SADEC
Kể từ nay báo Lạc-Tinh Tân-Vân có gửi bán lại cho M. NGUYEN-BA-MUỒI...

CÂN NẶN BIẾT
Quên hết thì chỉ nghĩ là rầy...

Đôi từ-tức hiệu SONG-LONG (Con Rồng) của hãng L.T. C. I. A. chỉ cho gọi là An-Itong...

Advertisement for L. SOLIRÈNE PHARMACIE SAIGON featuring Pulmosalouze, Chante, and Santol Thomas.

Nội Đông-Pháp này có một mình nhà thuốc này bán rẻ hơn hết...

Advertisement for VICHY CELESTINS and VICHY GRANDE-GRILLE/HOPITAL.

Advertisement for ELESKA medicine with detailed text and an illustration of a bottle.

Advertisement for SONG-LONG (Con Rồng) medicine with detailed text.

NÁ LẦY
Đã có nhiều kẻ giả mạo...

PHIẾU ĐƠN
MẮT MÀU

Đã nói đến ở đây trước rồi. Mau thì mua cho trẻ em...

ĐẶC BIỆT TẶNG LẠI SADEC
Kể từ nay báo Lạc-Tinh Tân-Vân có gửi bán lại cho M. NGUYEN-BA-MUỒI...

CÂN NẶN BIẾT
Quên hết thì chỉ nghĩ là rầy...

Đôi từ-tức hiệu SONG-LONG (Con Rồng) của hãng L.T. C. I. A. chỉ cho gọi là An-Itong...

Vertical advertisement on the right edge of the page, partially cut off.

C.J. BONNET



XE HƠI... CẢI THIỆN... ĐỒ CHƠI... NGUYỄN AN...



Các bà muốn trong gia đình đặng yên ổn chăng? Muốn cho con cái đặng sớm nở vui chơi mau đở da thẩm thị chẳng?

Sữa bò hiệu «BERNA»

mà nuôi con thì mau thấy nó khôn lớn mạnh giỏi và thông minh đĩnh đạt.

Đại lý nội cư Đông pháp:

Hàng L'UNION COMMERCIALE INDOCHINOISE & AFRICAINE.

Hàng ngính ở: SAIGON, P.NOMPENH, HAIPHONG, HANOI, NAM DINH, BENTHUY, THAIBINH, YUNNANFOU, TOURANE, HUE, QUINHOA, NHA TRANG, DONGHOI, THUA.

HÀ G. PAUL-ICH

ĐẠI HỮU... TRUNG KHÍ... QUẢN TOÀN QUYỀN ĐẾN HUẾ... (Tạp theo)

Trong một kỳ báo trước... Ngày mùng 2 Mát ngày 10 tháng 10... Ngày mùng 2 Mát ngày 10 tháng 10...

ĐẠI HỮU... TRUNG KHÍ... QUẢN TOÀN QUYỀN ĐẾN HUẾ... (Tạp theo)

LỜI RAO

Nhà dệt P. LE PHAT-VINH... 121 Cầu Lộ, đường số 10 (Saigon)

Thưa anh chị em... Nhà dệt P. LE PHAT-VINH... 121 Cầu Lộ, đường số 10 (Saigon)

XE HƠI CITROËN

Các ngài nên mua một cái xe hơi hiệu «CITROËN»... kểu rất đẹp, 10 mã-lực, 5 chỗ ngồi.

Société Anonyme des Établissements SAISON... AUTO-HALL - Saigon.

NHỊ-THIÊN-ĐUỐC PHARMACIE ASIATIQUE

12 - Rue de Canton 12 - Choien

Advertisement for 'Thủy Tinh' medicine with an image of a bottle and descriptive text.

VINCENZI

Quan Tân-Đường y MALZACCHÉ Paris

Chuyên nghề trị bệnh da và răng... 121 Cầu Lộ, đường số 10 (Saigon)

CO-BA

SÀ-BÔNG... DẦU XỐC DẦU... LẤP MỜ - NƯỚC THOA TÓC... PACHOD FRÈRES & C^o LYON

GÂY MỒN DESCHIES

Thời SIROP de... 121 Cầu Lộ, đường số 10 (Saigon)

Sống lâu nhờ rượu

Một cốc rượu... Sống lâu nhờ rượu... 121 Cầu Lộ, đường số 10 (Saigon)

MỘT KHUAT BÀN

Một Annam (Abrégé de Grammaire Annamite) par P. K... 1.600

Vệ sanh chung

At 5 giờ chiều... Vệ sanh chung... 121 Cầu Lộ, đường số 10 (Saigon)

Advertisement for 'Bán hàng lựa Họa chơn dung Bán đồ Bazar' with a large diagonal banner.

Advertisement for 'Grand Cinéma Centre' and '院戲影大中心'

Advertisement for 'VẦY MỪNG... LANH XUYẾN... XIN HỜI GIẤY KIỆM MÀU' with a large banner.

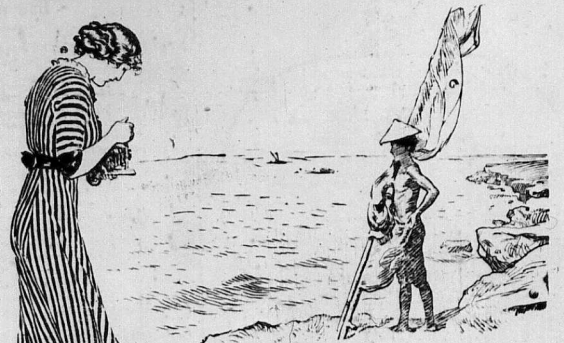
Advertisement for 'M. Michel ROBERT' featuring 'ELECTRIC Entreprises' and various services.

CÔNG-VĂN

Vị lợi quốc gia Nguyễn-Sơn Nam-kỳ ngày 10 December 1925. Bình cho những kẻ tên trong bản sau này không đợc bắt đầu, không đợc bắt đầu...

HẠT GIADINH

Table with columns: TÊN HỌ, SỐ HỌ, SỐ QUÂN SÁO, and a list of names and numbers.



Giờ làm hầu hết. Bể lụng nắng chang chang; Cuộc vui chơi nơi bãi biển. Thoan lương ngoài khơi KHUỐNG KÈ BÀI HẠT. Dường ấy thì BIẾT BAO CẢNH LỊCH TRẢI QUA, há chẳng nên mượn máy «KODAK» chụp làm dấu tích!

PEPTO-KOLA ROBIN (Co Glycérine, Pho-phate, Kola và Peptomate)

Ưng ngon mà là một thứ rượu ngọt đại bổ dưỡng. Thân hiệu về bình yếu gân-cốt. - Làm công chuyện quá sức. - Mệt sức và mệt trí. Bệnh nước tiểu có đường, nước tiểu có máu, tiểu, trực tràng, các bệnh trong trái tim.

Mỗi bữa cơm uống một ly nhỏ thì sức mạnh không kém, bảm thọ không mòn. Phải đối có hiệu ROBIN và đừng chịu thì chi khác rô. Có trị tại nhà thuốc Thợ-phòng "SOL RÈ E" trước nhà hát SAIGON.

TIN TRUNG-BÁC

Ngồi trên xe mà hồ đồ. Về rồi có một công lý ở trên cái xe này. Về đây ngay đến trước trường này bác...

Rắn đi xe đạp. Hết 6 giờ chiều ngày 6 Mai, 1926 một căn học sinh cũ xe đạp đi ngang qua Clémence...

TIỆM CHỤP HÌNH VÊ HÌNH, RƠI HÌNH RA LỒN HIỆP. LE VĂN BẾN. Chụp hình tại tiệm hoặc đến nhà. KHI QUIT KHUÊC CẦN ĐỪNG RƠI HÌNH RA LỒN. Hình rõ lớn cỡ vé màu và dấu sơn. Lớn rồi Kiên và in ra giấy. Thứ và vẽ danh. F. MARTIN. Lành về hình, màu dầu sơn, mực và viết chì. Về theo hình rập hay là coi hình người ngời, ta nghiệm mà vẽ cũng giỏi. Lại cũng có hình vẽ tranh theo tranh hát bội cũng rất tài tình. Giá cả phải chăng, xin đồng-ban chiếu cớ.

QUẢNG CÁO ĐỒNG BANG. Kinh cáo đồng đồng đồng rồ. Lạc Tinh-Huyền-Lâm lấy tay của M. Trần Quang-Nghiêm ứng dĩ sang cho tôi là M. Nguyễn-Minh-Ngọc đi Châm-Tông, tin tưởng...

CHỮA CÁC HIỆU XE MÁY LA XE. THỜ KIỀU HUỆ MI THƯỜNG. Đua vòng Pháp, vành thép id. boyaux. THỜ BÀN TẠI: AU SPORTIF FRANÇAIS 135, rue d'Essaigon, Saigon.

Phải ngửa thuốc già. Kinh lý về lợi-lạc-chân chơn-đơn đợc rồ; những lợi-thuốc Cơn-đơn chơn-đơn, của bốn đường đợc là thuốc của An-Nam-Vi-ESSA-NH...

Thuốc hoàn NIRVA. Trị bình bổ Nha-phiên rất thần hiệu. Nó thề cho thuốc Solution R của ông HOUZE. TRƯỞNG TẠI TIỆM THUỐC L. BOLIRENNE ở ngang nhà hát Tây, Saigon.

Pháo thưởng qui trọng. Cho những người hút thuốc JOB. Hãy nên hút thuốc JOB vì mới đợc ngon lại thơm, không có máy đợc Bon prime thì đợc ảnh hưởng bởi trái qui tặng vàng, xe máy. CÁI BON PRIME ĐÓ HÌNH DẠNG NỮ. Nó bằng một miếng giấy carton mỏng, vuông vức sáu phân, một bên mặt thì có hình ông già hút thuốc JOB, bên kia mặt thì có chữ hàng JOB, bên kia mặt thì có chữ hàng JOB, bên kia mặt thì có chữ hàng JOB...

Vitase PROTÈGE L'INTÉSTIN. GUÉRIT L'ENTÉRITE. Thuốc VITASE. BỔ dưỡng tạng phủ. Chuyển tri bình của ruột. Dẫn cho đến chỗ cách này cũng trị đợc. Triệu chứng bệnh này là vì bị nhiễm mủn độc. Uống hết một lọ thì thì đợc lành bệnh, chứng bệnh này thì đợc lành bệnh, chứng bệnh này thì đợc lành bệnh...

Pharmacie Principale
L. SOLIRÈNE
Chaussée de Caudeire, SAIGON
successeur de M. J. J. Drouot

CRESYLNE HACHER

assainit la maison
chasse les insectes
détruit les microbes

Tẩy sạch về trước
giết chết cả loại côn-trùng và vi-trùng độc ác
Giá rẻ mà lại lợi hơn các loại khác chỉ 0⁵⁰ mỗi thùng nhỏ

SỮA
NESTLÉ

Thường dùng trong các nhà Dưỡng-dưỡng trong xứ Nam Kỳ.

Chữ-tên phải nài cho được nhận sữa có "d chim" thì sẽ được đẹp lòng.

Rất hữu dụng — Rất cần ích
Ca-nốt hơi, Ghe thuyền có máy

Cho các vị đồn điền, các vị nông gia, mấy người lãnh chèo thuyền.

Chúng tôi có trụ nghi chế ra dạng một kiểu rất tiện dụng cho các ngài.

Chúng tôi cũng lãnh làm lại và sửa các thứ Ca-nốt và máy móc khác.

Gởi cho không những kiểu, bản đồ, hình giáng vắn và không buộc phải mua

SOCIÉTÉ D'ÉTUDES & D'ENTREPRISES DE NAVIGATION AUTOMOBILE
466, Rue Paul-Blanchy, Saigon

Qualité Supérieure
"AU COQ GAULOIS"
PARIS

Marque déposée
R. CHOMIENNE
Seul dépositaire
SAIGON

Pins de Théâtre.

VOUS POUVEZ GAGNER UN MILLION

500.000, 200.000 ou 100.000 Francs
en achetant une obligation

CRÉDIT NATIONAL 1920

Prenez 20 francs en souscrivant et le total par 21 obligations de Trois francs l'une (ou 10 francs en achetant une obligation de dix francs).

6 lots de 100.000 francs
2 lots de 200.000 francs
2 lots de 400.000 francs
6 lots de 50.000 francs

BANQUE NOUVELLE
Rue Pappe, MARSEILLE (France)

SÁCH CỎ ÍCH

Quan Y-khoa tẩn sĩ SARRAMON làm mới rồi cuốn sách DƯƠNG SANH dịch ra bằng chữ quốc-ngữ, in có nhiều hình vẽ rất sinh động về các chứng bệnh và cách điều trị. Thật là một quyển sách có ích cho mỗi nhà. Với số sao mỗi nhà có một cuốn để coi theo đó mà phòng bệnh họa và cách vệ sinh thì lấy làm qui tâm.

SÁCH DƯƠNG SANH
CHO GIA-QUYÊN

Y-khoa tẩn sĩ A. SARRAMON

Giá mỗi quyển... 1 \$ 20 | Phụ thêm vận gửi. 03 \$ 0

CÓ THỢ BAN TÀI
NHÀ IN L'UNION NGUYỄN-VĂN-CỬA
157 đường Catinau — SAIGON

Société Industrielle d'Exportation en Extrême-Orient
S. I. N. D. E. X.
95, Rue Catinau — SAIGON

MỚI LỐI!

Hai chiếc ca-nốt chạy máy hơi Một chiếc được 8 thước rưỡi, chạy bằng máy hiệu BALLOT, sức mạnh từ 8 đến 10 mã-lực. Chạy được lối 21 ngàn thước. Và một chiếc 12 thước rưỡi, chạy bằng máy hiệu de DION, sức mạnh từ 25 đến 30 mã-lực. Chạy được cũng lối 21 ngàn thước.

Ca-nốt này bán có đủ đồ phụ-tung và cả thầy đều mới đẹp.

Vậy trong liệt-vị ai muốn cần dùng xin hãy vui lòng đo nơi hăng:

S. I. N. D. E. X.
95, Rue Catinau. — SAIGON

Bán rao hàng

Có gởi mandat 5 đồng bạc cho M. Phan-ôn Thuật, maison Nam-Chê-Hung 170, Rue des Marins à Cholôn, thì kỳ tân sau 4th đước mới trong máy lữ 12 theo sau đây. Xin chi tiết tại thư hai đấng ông khi lui thư nhất của mình chọn để hội thì sẽ gửi lại thư như sau đây:

1^o 1 chemise soisette có 1 col, tay mousquetaire, các chi tiết 2 \$ 60 1/2 lên; 1 chemise cellulaire col Danton, tay mousquetaire, các chi tiết 2 \$ 30 áo len; 2 cols encaissés thường hàng, óia các chi tiết là 0 \$ 60; 2 cols souples để túi gần, óia các chi tiết là 0 \$ 30; 1 cặp nũ manchette xuy vàng giá rất công là 0 \$ 33; ống nệm có 12 mấn để nhồi giá rất công là 7 đồng bạc cả liền giá, má hình có 5 đồng bạc chèn, có mấn sin nũ số có áo lã bao nhiêu

2^o 1 mấn tua dài 2 m 15 giá 4 đồng bạc; 1 thước vải trãi bán con có độ, rẻ gì cũng 1 \$ 40, và 2 khăn bán lông thớt dài về cũng 1 \$ 20, cả thảy 4 món mà cũng tình chỉ 5 đồng bạc chần.

3^o 1 coupe Cey-Gau tất không có lợp, giá thường 3 \$ 50; 1 Casquette tốt nhất hiệu Victoria giá thường 1 \$ 80; 1 pochelette hàng 1 đồng bạc; cộng cả thảy 3 món mà cũng có 5 đồng bạc. Có mua xin cho số vàng đây.

4^o 1 cặp viết s'glo lớn cho đàn ông, hay nhỏ cho đàn bà, ngồi bằng chạm rất khéo, bằng vàng xuy hay 4 bạc ròng giá rất công là 5 \$ 30 cả thảy; 1 b th mức để dùng theo căn nhà bị ẩm, Wasserman thường bán 0 \$ 40; và 1 bàn giấy chậm giá 0 \$ 30; cả thảy 4 món tốt nhất mà giá chỉ 5 đồng bạc chần.

5^o 1 đồng hồ về chuông trong toan xi kim biếc Vega giá về lạng vàng 1 1/2 \$ 80; 1 coffret để đựng đồ nhũ trang xuy vàng thếp đẹp, giá thường 5 đồng bạc; hai món thường hào hàng cũng có 5 đồng bạc chần.

6^o 1 áo con nũ có má trum đầu bằng vàng lông chim, có mấn và kịu 3 đồng 3 \$ 50; 1 nũ ren cho con nũ giá 1 đồng bạc; 1 mấn vỏ kịu marquis cho con nũ mứi trắng hàng nhũ giá 1 \$ 30; và một áo len cho con nũ (breastery) bằng chinlaine giá 1 đồng bạc; cả thảy 4 món tốt nhất mà cũng chỉ 5 đồng bạc mà thôi. Xin giờ mua cho kịp.

VIN TONIQUE

BI-NUTRITIF

De Docteur RIP

Vệ sinh TỐI cho Lòng và RIP chế ra

Thật thuốc rượu này là vị đại bổ gien có công bổ thần kiện tinh thần, bồi bổ là bao nhiêu tất đấng đấng có. Nương là tôi coi các khí lực xuy giảm với thấy ngày nào đó. Thêm món. M uống rượu này sẽ, thì sẽ đấng có tâm thần đấng, một may trước để có như trên, lại sáng hơn sau.

Còn con nũ trẻ nhe, đàn bà mới sinh, về huyết học, về các, nhưng về con thì bình thường, thì cũng rượu này con thì mạnh mà làm đẹp, đẹp thì để sáng, tinh thần trên kiện.

Giá mỗi ve là ba đồng bạc

Có trữ bán ở tiệm thuốc Tây ở Saigoy Marins 16 189 Cholon.

Depôt Pharmacie France-Gaule 150 Rue des Marins, Saigoy.

BICYCLETTES ALCYON
LA 1^{re} MARQUE DE FRANCE
GAGNANTE DES "TOURS-DE-FRANCE" "BORDEAUX-PARIS" "PARIS-TOURS"

AGENTS POUR L'INDO-CHINE
SOCIÉTÉ ANONYME POUR L'EXPLOITATION DE LA M^{lle} L. CAFFORT
RUE CATINAU

PURGATIF LE ROY

Thuốc xổ hiệu LE ROY là thuốc của quan thầy người-Đức LE ROY lấy từ thảo mộc quý trọng 1799. Thuốc này là một loại thuốc rất có ích cho người già yếu ngày nay hay bị táo bón, chướng bụng và các chứng khác, như là trong ngày lễ thánh Ba.

Thuốc xổ LE ROY dùng cũng rất có ích cho người trẻ em trong trường hợp bị táo bón.

CÔNG THỨC VIÊN LE ROY chỉ khi trong bụng họ bị táo bón. Không nên uống thuốc này nếu họ không bị táo bón.

Ở Saigon, tại tiệm thuốc ông MACKAYEN, hoặc ở số hàng nhứt, trữ bán, không chi số khác có. Tại PARIS, thì tiệm ở Rue de Seine, số 41.